



## Совет Безопасности

Distr.: General  
3 May 2004  
Russian  
Original: English

---

**Комитет Совета Безопасности, учрежденный  
резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида»  
и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и  
организациям**

**Письмо Постоянного представителя Андорры при  
Организации Объединенных Наций от 3 мая 2004 года  
на имя Председателя Комитета**

По просьбе моего правительства имею честь препроводить Вам как Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999), доклад Княжества Андорра (см. приложение). Мое правительство готово представить Комитету любую дополнительную информацию, которую он сочтет необходимой.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джулиан Вила Кома  
Посол  
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Андорры  
при Организации Объединенных Наций от 3 мая 2004 года  
на имя Председателя Комитета**

[Подлинный текст на французском языке]

**Доклад Княжества Андорра во исполнение пунктов 6 и 12  
резолюции 1455 (2003)**

Отношение Андорры к борьбе с терроризмом закреплено в преамбуле к ее Конституции: «Андоррский народ ..., преисполненный решимости обеспечивать поощрение таких ценностей, как свобода, справедливость, демократия и социальный прогресс, и поддерживать и укреплять гармоничные отношения Андорры с другими странами мира, особенно с соседними странам, на основе взаимного уважения, сосуществования и мира».

В этой связи Андорра выражает готовность сотрудничать с Комитетом в подготовке доклада о мерах, принятых во исполнение резолюции 1455 (2003), как она уже это делала ранее в соответствии со своими обязательствами в силу положений пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, подготовив для Контртеррористического комитета подробный доклад от 21 декабря 2001 года, а затем еще один доклад, содержащий дополнительные уточнения по ряду вопросов, затронутых в первом докладе, и, наконец, второй дополнительный доклад правительства Андорры, в который были включены ответы на вопросы, поднятые Комитетом в его письме от 7 апреля 2003 года. Наряду с этим 3 июня 2002 года правительство препроводило доклад во исполнение резолюции 1390 (2002) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

Таким образом, правительство Андорры преисполнено решимости бороться со всеми формами терроризма всеми доступными средствами, как это уже было публично многократно подтверждено главой правительства и министром иностранных дел.

## **I. Введение**

- 1. Просьба рассказать о деятельности Усамы бен Ладена, организации «Аль-Каида», движения «Талибан» и связанных с ними лиц в вашей стране, о том, какую угрозу она представляет для страны и региона, и о возможных тенденциях.**

Властям Андорры не известно о какой-либо деятельности, осуществляемой Усамой бен Ладеном, «Аль-Каидой», членами движения «Талибан» или их сообщниками в Княжестве Андорра. Вместе с тем правительство Андорры неослабно наблюдает за любыми действиями или событиями, которые могли бы быть связаны с этими лицами или организациями.

## II. Сводный перечень

2. Как перечень, который был составлен Комитетом, учрежденным резолюцией 1267 (1999), был инкорпорирован в правовую систему вашей страны и ее административную структуру, включая органы финансового контроля, полицию, иммиграционный контроль, таможенную службу и консульские учреждения?

Министерство иностранных дел Андорры направляет перечни Комитета, учрежденного резолюцией 1267 (1999), и Комитета, учрежденного резолюцией 1373 (2001), в Отдел по предотвращению отмывания денег. Этот Отдел в рамках своей компетенции, определенной статьей 53 Закона о международном сотрудничестве по уголовным делам и борьбе с отмыванием денег или доходов от международных преступлений, издает технические коммюнике (включены в конфиденциальное приложение), воспроизводящие перечни физических и юридических лиц, которые могут быть прямо или косвенно связаны с Усамой бен Ладеном, «Аль-Каидой», членами «Талибана» или с любой другой международной террористической группой.

Закон предусматривает, что Отдел по предотвращению отмывания денег может устанавливать сотрудничество с другими соответствующими иностранными подразделениями в целях его выполнения. В этом смысле целью Закона является борьба с отмыванием денег и доходов. Под отмыванием денег понимается факт совершения деяний, предусмотренных как таковые в Уголовном кодексе. Статья 145 Уголовного кодекса предусматривает пять основных правонарушений в области отмывания денег: правонарушение в виде торговли наркотиками, незаконное лишение свободы, незаконная продажа оружия, сводничество или терроризм.

Статья 51 Закона предусматривает обязанность тех, в чью компетенцию входит борьба с отмыванием денег, отслеживать все операции, которые, хотя и не являются подозрительными, осуществляются в сложных или необычных условиях и не имеют видимого экономического обоснования или законного объекта, особенно операции, отнесенные к тем видам сделок, которые могут повлечь за собой операции по отмыванию денег или которые в соответствии с техническими коммюнике требуют особого надзора неограниченного характера, устанавливаемого Отделом по предотвращению отмывания денег.

Кроме того, финансовые органы включают в свои базы данных фамилии, внесенные в эти перечни, с тем чтобы можно было идентифицировать таких лиц. После рассылки технических коммюнике Отдел получает ответы компетентных лиц, подтверждающие отсутствие счетов на имя лиц или организаций, перечисленных в вышеуказанных перечнях.

Кроме того, когда полицейские службы получают эти перечни, они в первую очередь проверяют, есть ли среди указанных фамилий граждане или резиденты Андорры. До настоящего времени в Андорре не было обнаружено физических или юридических лиц, которые могли бы быть прямо или косвенно связаны с Усамой бен Ладеном, «Аль-Каидой», членами «Талибана» или любой другой международной террористической группой. Затем эти перечни включаются в базу данных, с тем чтобы можно было осуществлять адекватный контроль в рамках процедур рассмотрения просьб об иммиграции или осуществлении капиталовложений в Андорру.

- 3. Возникали ли проблемы практического порядка в том, что касается имен и идентифицирующих данных лиц, включенных в настоящее время в перечень? Если возникали, просьба изложить эти проблемы.**

Пока мы не сталкивались с практическими проблемами в плане представления имен, включенных в настоящее время в перечень. Вместе с тем более подробная информация о включаемых в перечень лицах и организациях могла бы сделать их проверку более эффективной.

- 4. Были ли выявлены властями вашей страны в пределах ее территории какие-либо физические или юридические лица, включенные в перечень? Если были, просьба изложить меры, которые были приняты.**

До настоящего времени на территории Андорры не были выявлены лица или организации, включенные в перечень.

- 5. Просьба представить Комитету в той мере, в какой это возможно, фамилии и названия физических или юридических лиц, связанных с Усамой бен Ладеном или членами движения «Талибан» или организации «Аль-Каида», которые не были включены в перечень, если это только не наносит ущерба расследованиям или правоохранительным действиям.**

До настоящего времени власти Андорры не выявляли на территории Андорры лиц или организаций, которые могли бы быть включены в перечень.

- 6. Был ли кем-либо из физических или юридических лиц, включенных в перечень, возбужден административный или судебный процесс против властей по причине их включения в перечень? При необходимости просьба изложить подробнее.**

Лица или организации, включенные в перечень, не возбуждали административных или судебных процессов против властей Андорры по причине их включения в перечень.

- 7. Выявлены ли вами среди включенных в перечень лиц граждане или постоянные жители вашей страны? Имеется ли у ваших властей какая-либо дополнительная информация о таких лицах, еще не включенных в перечень? При утвердительном ответе просьба представить Комитету эту информацию, а также аналогичную информацию о включенных в перечень организациях, если таковая имеется.**

В перечне нет фамилий граждан или постоянных жителей Андорры.

- 8. Просьба указать, были ли приняты вами какие-либо меры согласно вашему национальному законодательству, если таковое имеется, с целью помешать организациям и лицам заниматься вербовкой или поддерживать членов «Аль-Каиды» при осуществлении мероприятий на территории вашей страны и воспрепятствовать привлечению отдельных лиц в учебные лагеря «Аль-Каиды», созданные на вашей территории или в какой-либо другой стране.**

Уголовный кодекс Андорры предусматривает ряд санкций в отношении лиц, которые оказывают содействие «организациям и группам, которые могут

нанести ущерб безопасности Княжества или нарушить мир или общественный порядок с помощью оружия или взрывчатых веществ или посредством совершения нападения» (статья 82).

Кроме того, Уголовный кодекс определяет таких лиц следующим образом:

- «лицо, которое с целью получения средств в интересах организаций или групп (указанных в предшествующем пункте) наносит ущерб имуществу посредством причинения смерти или тяжких телесных повреждений или совершения акта незаконного лишения свободы» (статья 83)
- «лицо, которое осуществляет сбор средств в пользу этих организаций или групп» (статья 84)
- «лицо, которое предоставило место для проживания или средства любого характера членам этих организаций» (статья 85)
- «лицо, которое поставило или предоставило оружие или взрывчатые вещества террористам или вооруженным группам» (статья 86)
- «и можно даже рассматривать как поддержку этих организаций выступление в защиту правонарушений и организаций или групп, указанных в предшествующих статьях» (статья 87).

Между тем, что касается вербовки членов террористических групп, то парламентская комиссия, которая занималась комплексным пересмотром Уголовного кодекса и пока не завершила работу по его составлению, должна учесть необходимость включения в этот новый текст наказания за вербовку на территории Андорры членов террористических групп, действующих на территории Андорры или за рубежом, непосредственно или обманным путем.

### **III. Блокирование финансовых активов и экономических ресурсов**

В соответствии с режимом санкций (подпункт (b) пункта 4 резолюции 1267 (1999) и пункт 1 и 2(a) резолюции 1390 (2002)) государства-члены должны незамедлительно замораживать денежные средства и другие финансовые активы или экономические ресурсы физических и юридических лиц, включенных в перечень, в частности средства, получаемые от имущества, которое прямо или косвенно принадлежит им или лицам, выступающим от их имени или действующим по их поручению, и которое находится под их контролем, и удостоверяться в том, что их граждане или другие лица, которые находятся на своей территории, не используют эти или другие денежные средства, финансовые активы или экономические ресурсы, прямо или косвенно принадлежащие этим лицам.

*Примечание:* для целей осуществления финансовых мер режима санкций под «экономическими ресурсами» понимается имущество любого характера, телесное или бестелесное, движимое или недвижимое.

#### **9. Просьба вкратце изложить:**

- существующую в стране правовую основу для блокирования активов, как того требуют указанные резолюции;

- **любые препятствия, которые возникли с применением вашего национального законодательства в этом вопросе, и какие меры были приняты для решения этих проблем.**

Закон о международном судебном сотрудничестве и борьбе с отмыванием денег и доходов от международных преступлений от 29 декабря 2000 года предусматривает порядок блокирования активов и других финансовых средств в статье 47, в которой говорится, что Отдел по предотвращению отмывания денег может распоряжаться о временном блокировании операций, если он сочтет, что налицо достаточно признаков. Срок такого блокирования не может превышать пяти дней, по истечении которых Отдел по предотвращению отмывания денег должен будет снять блокирование, если эти признаки не подтвердятся, и санкционировать осуществление операций или в противном случае направить материалы Генеральному прокурору. Прокурор через судью решает вопрос о том, снять блокирование или сохранить его.

В то же время в отношении международных просьб о блокировании средств статья 4 Закона о международном сотрудничестве по уголовным делам и борьбе с отмыванием денег и доходов от международных преступлений устанавливает предварительные условия для осуществления международного судебного сотрудничества со следующими оговорками:

«а) Процедура за границей должна соответствовать конституционным принципам Княжества в отношении прав и свобод, гарантированных в главе II Конституции.

б) Запрашиваемые меры не должны противоречить основополагающим принципам правопорядка Андорры.

с) Не должно быть никаких оснований, позволяющих предположить, что процедура была использована в отношении лица ввиду его политических взглядов, принадлежности к определенной социальной группе, расе, религии или гражданства.

д) Все правонарушения, обусловившие судебные поручения, должны быть наказуемы в уголовном порядке как таковые законом Андорры.

е) Лицо, в отношении которого подана просьба, не было осуждено на основании окончательного решения в Княжестве и отбыло наказание или оно не было оправдано в Андорре в связи с теми же фактами.

ф) Факты, послужившие основанием для просьбы, не носят политического характера или просьба не носит политического характера.

g) Факты, ставшие основанием для просьбы, хотя и носят конститутивный характер в соответствии с правом Андорры, являются достаточно важными, чтобы оправдать вмешательство со стороны юстиции Андорры.

h) Сообщение информации не наносит ущерба суверенитету, безопасности, общественному порядку и другим жизненно важным интересам Княжества».

В любом случае судебные власти Андорры осуществляют немедленное блокирование активов, о котором говорится в резолюциях 1267 (1999) и 1390 (2002), если такие средства или другие финансовые активы будут обнаружены в Андорре.

**10. Просьба рассказать о созданных вашим правительством структурах и механизмах для выявления и расследований деятельности финансовых сетей, связанных с Усамой бен Ладеном, «Аль-Каидой» или «Талибаном» или оказывающих поддержку им либо связанным с ними лицам, группам, предприятиям или организациям, в пределах вашей юрисдикции. В соответствующих случаях просьба указать, как они координируют свою деятельность на национальном, региональном и/или международном уровнях.**

Правительство Андорры хотело бы уточнить, что Группа финансовой разведки Андорры, ставшая 5 июня 2002 года членом Эгмонтской группы, правомочна налаживать сотрудничество со своими коллегами за рубежом в области борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма. До настоящего времени это учреждение подписало двусторонние соглашения с Францией (TRACFIN), Испанией (SEPBLAC), Бельгией (CTIF-CFI), Люксембургом, Польшей, Монако и Португалией.

Между тем, согласно положениям статьи 55 и 56 Закона о международном сотрудничестве по уголовным делам и борьбе с отмыванием денег и доходов от международных преступлений сотрудничество с другими аналогичными иностранными подразделениями не обусловлено необходимостью заключения письменных соглашений.

«Отдел по предотвращению отмыкания денег, о котором говорилось в предшествующих статьях, сотрудничает с другими аналогичными иностранными подразделениями.» (Статья 55)

«Передача информации об операциях или проектах операций в связи с отмыванием денег и международной преступностью, а также материалов судебных дел другим аналогичным иностранным подразделениям может осуществляться Отделом по предотвращению отмыкания денег по его собственной инициативе или по запросу этих подразделений, однако в любом случае с разрешения высшего должностного лица Отдела по предотвращению отмыкания денег и при условии, что принимающая информацию сторона до передачи подтвердит выполнение следующих условий:

- a) взаимность в обмене информацией;
- b) обещание со стороны получающего информацию государства о том, что оно будет использовать информацию только для целей, достижение которых преследует этот закон;
- c) получающие информацию иностранные службы несут уголовную ответственность за разглашение профессиональной тайны.» (Статья 56)

Несмотря на это, некоторые группы финансовой разведки потребовали, чтобы такое сотрудничество осуществлялось на основе предварительно заключенных двусторонних соглашений. Речь идет о стандартном разработанном Эгмонтской группой документе (известном под названием «Меморандум о понимании»), позволяющим осуществлять сотрудничество между различными группами финансовой разведки.

17 июня 2003 года правительство Андорры одобрило проведение переговоров о подписании таких соглашений с группами финансовой разведки следующих стран: Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки,

Нидерландов, Италии, Лихтенштейна, Люксембурга, Мексики, Монако, Панамы, Польши, Португалии, Румынии, России, Словении, Швейцарии, Уругвая и Венесуэлы.

Кроме того, комитет экспертов Совета Европы по отмыванию денег, МАНИВАЛ и Международный валютный фонд дали позитивную оценку системе предотвращения и борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма в Княжестве Андорра.

Что касается обмена информацией об исполнителях актов терроризма, то он должен осуществляться через полицию Андорры. Полиция осуществляет сотрудничество на взаимной основе с полицейскими службами других государств благодаря оперативному и непосредственному обмену информацией, который может осуществляться без необходимости заключения двусторонних соглашений или через Интерпол. Кроме того, было заключено два протокола о полицейском сотрудничестве с властями Испании.

Координация на национальном уровне политики борьбы с терроризмом относится к компетенции правительства Андорры. Княжество Андорра представляет собой страну площадью 468 кв. км с населением 72 320 человек, подразделяющуюся в территориальном отношении на семь общин, представляемых и управляемых коммунами, которые являются публичными органами, имеющими самостоятельную правосубъектность и полномочия устанавливать местные нормы в рамках закона. В рамках своей компетенции, которую они осуществляют в соответствии с Конституцией, законом и традицией, они действуют по принципу свободного управления, который признан и гарантирован Конституцией. Однако они не обладают компетенцией в области полицейской деятельности и безопасности, поскольку такие функции относятся к исключительной компетенции национального правительства.

- 11. Просьба указать, какие меры обязаны принимать банки и другие финансовые учреждения для выявления и идентификации активов, принадлежащих Усаме бен Ладену, членам организации «Аль-Каида» или движения «Талибан» либо связанным с ним организациям и лицам, или активов, которые могут быть предоставлены в их распоряжение. Просьба рассказать о принципе «должной заботливости» и о введенных мерах в отношении установления личности клиентов. Просьба указать, как осуществляются эти меры, в частности на какие органы возложены контрольные функции и каковы их полномочия.**

Отдел по предотвращению отмывания денег в рамках своих функций может обращаться с мотивированной просьбой с целью получения информации и документов у подмандатных субъектов с целью проверки выполнения закона. Он может даже получать информацию от полиции или сотрудничать с другими соответствующими иностранными органами. Кроме того, он может представлять финансовым учреждениям «черные» перечни организаций и лиц с целью их предупреждения, как это уже имело место с перечнем Комитета, учрежденного резолюцией 1267 (1999).

Закон о международном сотрудничестве по уголовным делам и борьбе с отмыванием денег и доходов от международных преступлений обязывает финансовые учреждения Андорры и компании по страхованию и перестрахованию, а также других физических и юридических лиц, которые при выполнении

своих профессиональных функций или осуществлении предпринимательской деятельности выполняют, контролируют или предоставляют консультации в отношении операций по переводу денег или ценностей, информировать Отдел по предотвращению отмывания денег. Эта информация должна касаться любой операции или проекта операции, связанной с деньгами или ценностями, в отношении которых имеются подозрения в том, что они могут быть связаны с отмыванием денег (статьи 45 и 46).

В частности, закон возлагает обязательство в отношении представления информации на внешних аудиторов и финансовых консультантов, агентов по недвижимости, коммерсантов, осуществляющих сделки с высокостоймостными предметами (когда платеж осуществляется наличными или в сумме, равной или превышающей 15 000 евро), нотариусов и представителей других независимых юридических профессий, когда они оказывают содействие в планировании или осуществлении операций для своих клиентов в рамках Отдельных видов деятельности. К таким видам деятельности может относиться покупка и продажа недвижимости или коммерческих предприятий, перевод наличных денег, ценных бумаг или других активов клиента и открытие банковских, сберегательных или инвестиционных счетов или управление ими. Кроме того, к этому числу относится также сбор взносов, необходимых для создания, управления или руководства компаниями и учреждения, управления и руководства доверительными компаниями или аналогичными структурами.

Отдел по предотвращению отмывания денег препровождает подмандатным лицам посредством технического коммюнике типовой формуляр идентификации клиента, называемый «знать клиента» (см. конфиденциальное приложение), который должен позволить им лучше узнать клиента, чтобы таким образом правильно идентифицировать возможных лиц или организации, связанные с финансовыми сетями Усамы бен Ладена, «Аль-Каиды» или «Талибана» или сетями, которые оказывают помощь этим организациям или лицам или группам лиц, которые с ними связаны.

Кроме того, подмандатные лица, и в частности финансовые учреждения, должны создать внутренний орган по контролю и коммуникациям с целью предотвращения и недопущения совершения операций по отмыванию денег. К числу его функций относятся непрерывный контроль и коммуникации в отношении всех подозрительных операций, подготовка всех сотрудников, особенно тех, которые контактируют с клиентами, принятие норм и внутренних регламентов и, наконец, проведение ежегодной внутренней аудиторской проверки, результаты которой препровождаются в Отдел по предотвращению отмывания денег.

Среди функций, которые Закон о международном сотрудничестве по уголовным делам и борьбе с отмыванием денег и доходами от международных преступлений от 29 декабря 2000 года наделяет Отдел по предотвращению отмывания денег, следует подчеркнуть возможность установления сотрудниками Отдела по предотвращению отмывания денег контактов с сотрудниками подмандатных субъектов, определенных статьей 48 этого закона, и посещение их служебных помещений. Так, Отдел по предотвращению отмывания денег может проводить инспекции на месте и истребовать соответствующие документы или информацию для проверки выполнения соответствующими подразделениями установленных Законом обязательств.

До настоящего времени были осуществлены различные виды контроля, результаты которых были весьма удовлетворительными (в конфиденциальное приложение включен типовой доклад о проверке).

Кроме того, подмандатные субъекты, в частности организации финансовой системы, должны представлять Отделу по предотвращению отмывания денег доклад о внешней аудиторской проверке, конкретно касающейся практики борьбы с отмыванием денег. В этом докладе внешней аудиторской проверки должна быть подробно изложена полная структура органа внутреннего контроля, его функционирование и внутренние процедуры в отношении распространения сообщений, хранения документов, идентификации клиентов и т.д. После изучения доклада Отдел по предотвращению отмывания денег может предложить, в случае необходимости, меры по исправлению или улучшению положения и проверить их выполнение. Этот доклад, который готовится ежегодно, является обязательным и должен быть представлен Отделу в течение трех месяцев после окончания финансового цикла, в отсутствие чего могут быть применены административные санкции. Отдел по предотвращению отмывания денег определяет форму и содержание докладов посредством рассылки технических коммюнике (см. конфиденциальное приложение). Среди обязательных процедур внешние аудиторы должны проверить внутренние процедуры и соблюдение обязательств в отношении идентификации и декларирования.

На практике, если в ходе инспекций или расследования, проводимого Отделом по предотвращению отмывания денег, судебной полицией или судебными властями будет выявлено, что какая-либо необычная или подозрительная операция не была задекларирована, отсутствие такого декларирования считается весьма серьезным административным правонарушением, которое может повлечь за собой штраф от 60 001 до 600 000 евро и временное или постоянное отстранение от должности руководителей или ответственных сотрудников указанной организации.

- 12. В резолюции 1455 (2003) к государствам-членам обращена просьба «представить... всеобъемлющее резюме, касающееся активов фигурирующих в перечне лиц и организаций, замороженных на территории государств-членов». Просьба представить перечень активов, которые были заморожены в соответствии с этой резолюцией, включая также активы, замороженные во исполнение резолюций 1267 (1999), 1333 (2000) и 1390 (2002). Просьба включить, по мере возможности, в каждый перечень следующую информацию:**

- идентифицирующие данные лиц и организаций, чьи активы были заморожены;
- характер замороженных активов (банковские депозиты, ценные бумаги, коммерческие фонды, драгоценности, произведения искусства, недвижимое имущество и другие активы);
- стоимость замороженных активов.

Власти Андорры не замораживали активы лиц или организаций по смыслу резолюций 1267 (1999), 1333 (2000), 1390 (2002) и 1455 (2003).

13. Просьба указать, разблокировались ли вами, согласно резолюции 1452 (2002), какие-либо средства, финансовые или экономические активы, которые ранее были заморожены как имеющие отношение к Усаме бен Ладену или членам «Аль-Каиды» или движения «Талибан» и связанным с ними лицам или организациям. Если разблокировались, просьба указать основания и даты ваших действий и разблокированные суммы.

Власти Андорры не разблокировали средства в соответствии с резолюцией 1452 (2002), поскольку они ранее не замораживали средства, связанные с Усамой бен Ладеном или членами «Аль-Каиды» или «Талибана» или связанных с ними лиц или организаций.

14. Согласно резолюциям 1455 (2003), 1390 (2002), 1333 (2000) и 1267 (1999), государства должны обеспечить, чтобы никакие средства, финансовые активы или экономические ресурсы не предоставлялись их гражданам или любым лицам на их территории, прямо или косвенно, включенным в перечень лиц или организациям или для использования ими. Просьба указать внутреннюю законодательную базу, включая краткое описание законов, положений и/или процедур, действующих в вашей стране для контроля за тем, не осуществляется ли перемещение таких средств или активов в распоряжение включенных в перечень лиц и организаций. Этот раздел должен включать описание следующего:

- методологию, если таковая имеется, используемую для предоставления банкам и другим финансовым учреждениям информации об ограничениях, накладываемых на лиц или организаций, которые включены в перечень Комитета или в отношении которых иным образом установлено, что они являются членами «Аль-Каиды» и движения «Талибан» или связаны с ними. Сюда должна включаться информация о типах учреждений, которым предоставляется информация, и об используемых методах;
- требуемых процедур банковской отчетности, если таковые имеются, в том числе в отношении использования докладов о подозрительных сделках (ДПС) и порядке рассмотрения и оценки таких докладов;
- требования, если таковые имеются, предъявляемые к финансовым учреждениям, помимо банков по предоставлению сообщений о подозрительных сделках, и порядке рассмотрения и оценки таких докладов;
- ограничения или регламентирования движения ценностей, таких, как золото, алмазы и т.п.;
- ограничения или положения, если таковые имеются, действующие в отношении альтернативных систем перевода средств, таких, как «хавала» — или аналогичные ей системы, — а также в отношении благотворительных, культурных и других некоммерческих организаций, занимающихся сбором и распределением средств в социальных или благотворительных целях.

В качестве методологии, применяемой для информирования банков и других финансовых учреждений об ограничениях, накладываемых на лиц или организации, определенные Комитетом, используются технические коммюнике,

которые разрабатываются Отделом по предотвращению отмывания денег и передаются всем подотчетным лицам в соответствии со статьей 51 Закона о международном сотрудничестве по уголовным делам. В этом отношении см. пояснение в пункте 11 выше.

Процедуры, необходимые для представления банковских докладов в отношении подозрительных сделок, были разработаны Отделом по предотвращению отмывания денег и переданы посредством технических коммюнике подотчетным лицам (см. технические коммюнике в конфиденциальном приложении). Эти технические коммюнике обязывают подотчетных лиц информировать Отдел по предотвращению отмывания денег, в частности подробно указывать:

- личность клиента, являющегося объектом подозрительной декларации (личные данные, номера счетов, удостоверение личности и т.д.);
- лиц, имеющих какие бы то ни было отношения с клиентом (приказодатель, бенефициар операции или связи с другими счетами);
- описание операций (характер и вид сомнительных операций, суммы, валюта, место, дата и т.д.);
- и мотивы возникновения подозрений.

Обязательства в отношении финансовых учреждений помимо банков, касающиеся представления сообщений о подозрительных сделках, а также в отношении коммерсантов, осуществляющих сделки с драгоценностями, носят такой же характер, что и обязательства в отношении всех других лиц. В этом отношении см. пояснение в пункте 11 выше.

Что касается неофициальных или альтернативных систем, то перевод средств или ценностей осуществляется по не связанным с финансовой системой каналам, когда передача средств и наличных компенсируется в других странах. Эти каналы функционируют главным образом среди этнических групп, групп лиц определенной национальности или других организованных групп.

С учетом характера Княжества Андорра, ограниченного числа имеющихся в нем групп и высокой степени контроля над ними эта практика, связанная с существенным риском, в стране развития не получила. Таким образом, в Андорре не существует неофициальных систем перевода средств или альтернативных агентств по переводу денег.

Тем не менее если физическое или юридическое лицо предоставляло бы такие финансовые услуги без соответствующего разрешения, оно совершало бы весьма серьезное административное правонарушение, предусмотренное статьей 15 Закона о регулировании дисциплинарного режима финансовой системы от 27 ноября 1997 года, влекущее за собой санкцию, предусмотренную статьей 18 того же закона (штраф в размере от 150 000 до 300 000 евро и временное или постоянное ограничение деятельности учреждения). Одновременно с этим оно совершило бы уголовное правонарушение, предусмотренное статьей 141 бис уголовного кодекса, предусматривающее в виде наказания лишение свободы на срок до пяти лет и штраф до 150 000 евро. Если бы такая финансовая деятельность осуществлялась через юридическое лицо, то в виде дополнительной меры наказания могла бы быть применена ликвидация.

Следует уточнить, что Закон о методах функционирования финансовой системы от 19 декабря 1996 года определяет организации, которые входят в финансовую систему Андорры, и ограничивает виды деятельности, которую могут осуществлять финансовые организации каждого вида в любом случае с разрешения компетентного административного органа и при выполнении его предписаний. В этом отношении статья 9(а) запрещает финансовым учреждениям небанковского характера получать на постоянной основе от граждан вклады или другие возмещаемые фонды. Такой вид деятельности должен осуществляться только банками.

В настоящее время структура финансовой системы Андорры выглядит следующим образом:

**Банковские учреждения:** шесть разрешенных учреждений

**Финансовые учреждения (небанковского характера специального кредитования):**

- ипотечного кредита: разрешения не выдавались;
- срочного коммерческого кредитования: одно разрешение;
- финансовый лизинг: разрешений не выдавалось;
- покупка дебиторской задолженности и управление ею («факторинг»): разрешений не выдавалось.

**Инвестиционные финансовые учреждения:**

- финансовые учреждения, осуществляющие управление имуществом: пять разрешений;
- финансовые учреждения, осуществляющие управление инвестиционными компаниями: три разрешения;
- финансовые учреждения по содействию размещению рискованных капиталовложений: разрешений не выдавалось.

**Финансовые учреждения, предоставляющие различные услуги:**

- учреждения, занимающиеся обменными операциями: разрешений не выдавалось;
- учреждения, занимающиеся финансовым консультированием: разрешений не выдавалось;
- учреждения, занимающиеся посреднической деятельностью в отношении финансовых операций: разрешений не выдавалось.

Кроме того, следует отметить, что регулирование финансовой системы Андорры было начато в 1989 году после принятия Закона, которым был создан Национальный финансовый институт Андорры — орган по контролю и наблюдению за финансовой системой. (До этого в данном секторе осуществлялось саморегулирование путем принятия кодекса профессиональной этики на основе Базельских принципов и различных международных конвенций и принципов в области борьбы с отмыванием денег.)

После учреждения и начала функционирования Национального финансового института Андорры был принят Закон о временных мерах в целях упоря-

дочения и регулирования финансового сектора (28 апреля 1993 года), который впоследствии был изменен Законом о регулировании функционирования различных элементов финансовой системы 1996 года. Согласно этому закону, пока не будет принят закон, регулирующий финансовую систему, никакие новые финансовые субъекты не могут быть внесены в административные регистры, т.е. никакой новый субъект не может быть создан.

В ноябре 1993 года был принят закон об организации финансовой системы. Он, в частности, предусматривает, что любая финансовая деятельность должна осуществляться через юридическое лицо и что до тех пор пока не будет принят особый закон, устанавливающий минимальный капитал для каждого вида деятельности, разрешения выдаваться не будут. До настоящего времени были приняты только документы, регулирующие банковскую деятельность, и следует уточнить, что в настоящее время новых лицензий на создание банковских учреждений выдано быть не может.

Таким образом, финансовая система в настоящее время закрыта. Разрешения выдавались только на создание филиалов банков, поскольку нормативные документы требуют децентрализации определенных видов деятельности.

Этим объясняется то обстоятельство, почему на практике в финансовой системе Андорры присутствуют лишь отдельные виды финансовой деятельности небанковского характера, которые, как правило, имеются, в любой финансовой системе.

(С законами, регулирующими финансовую систему Андорры, можно ознакомиться на Интернетe по адресу <http://www.inaf.ad>.)

Что касается объединений, то целью специального закона об объединениях от 29 декабря 2000 года является развитие правового регулирования объединений, признаваемых статьей 17 Конституции Андорры, принятой в 1993 году, и общее регулирование деятельности объединений без ущерба для специального законодательства, регулирующего конкретные виды объединений.

Согласно этому закону объединением является любая добровольная группа из трех и более лиц, намеревающихся достичь законной финансовой цели некоммерческого характера с помощью средств, не противоречащих закону.

Регулируемые этим законом объединения могут осуществлять экономические виды деятельности, когда они действуют в рамках своих уставных целей и когда прямым или косвенным объектом их деятельности не является получение экономических выгод для распределения среди своих членов.

Этот закон предусматривает возможность установления административных санкций.

Кроме того, в статье 1.2 предусматривается, что цель любого объединения должна быть законной и не иметь коммерческого характера. Согласно статье 29 того же закона объединения, которые получают государственные субвенции, должны отчитываться об использовании этих субвенций органу, который их предоставил. Кроме того, объединения могут быть распущены на основании окончательного судебного решения в ситуациях, предусмотренных уголовным кодексом в статьях 100, 146 и 82, 83 и 84.

В статье 100 уголовного кодекса предусматривается наказание объединения в составе двух или более лиц, созданного с целью подготовки или совершения деликтов.

И наконец, статья 23 Закона об объединениях предусматривает ответственность объединений и членов общего собрания. В этом отношении объединение должно нести ответственность за свои действия и бездействие всем своим настоящим и будущим имуществом и правами. Члены общего собрания отвечают перед объединением, членами объединения и третьими лицами за действия, которые они совершают в порядке выполнения своих функций и которые противоречат закону и/или уставу, а также за ущерб и издержки, причиненные умышленно или по неосторожности. Кроме того, члены общего собрания несут солидарную ответственность за действия, совершенные коллегиально, если только они не заявили своего несогласия с такими действиями. Ответственность также носит солидарный характер в случае, когда обусловившие ее действия или бездействие не могут быть присвоены одному или нескольким членам в индивидуальном и исключительном порядке.

#### **IV. Запрет на поездки**

В соответствии с режимом санкций все государства должны принять меры, с тем чтобы не допускать въезда на свою территорию или транзит через нее лиц, включенных в перечень (пункт 1 резолюции 1455 (2003) и подпункт (b) пункта 2 резолюции 1390 (2002).

##### **15. Просьба изложить законодательные и/или административные меры в зависимости от обстоятельств, принятые для введения запрета на поездки.**

В силу своего географического положения Андорра не располагает собственным доступом по воздуху. Кроме того, поскольку Андорра находится посередине Пиренеев, доступ к ней с моря невозможен.

Вследствие этого в Андорру можно попасть только по суше через два уникальных пункта въезда: на севере — через границу между Францией и Андоррой и на юге — через границу между Испанией и Андоррой. По этой причине прибывающие в Андорру лица должны сначала пройти контроль на въезде и выезде в соседних с нами странах.

Это ни в коем случае не мешает полицейским Андорры снова проверить наличие у лиц необходимых проездных документов, например их паспорт, или даже наличие у них необходимых средств для пребывания в Андорре.

Тем не менее после нападений 11 сентября 2001 года полиция Андорры в свете событий, которые потрясли весь мир, усилила пограничный контроль в целях обнаружения доступа возможных террористов в Андорру. Кроме того, сотрудники полиции прошли курсы подготовки в сотрудничестве с полицией Испании и Франции в целях более эффективного обнаружения возможных поддельных документов. В этом отношении во избежание подделки паспортов Андорра следует нормам, установленным Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) в отношении официальных проездных документов. Эти нормы выполняются с 19 апреля 1995 года, т.е. еще до вступления Андорры в ИКАО, имевшего место 26 января 2001 года. Таким образом, эти меры безо-

пасности позволяют осуществлять неослабное наблюдение и не допускать случаев использования поддельных документов. Это касается также и иммиграционных карт.

Вместе с тем в случае сомнения полицейские Андорры используют оперативные базы данных. Если же, несмотря на все усилия, лицо, включенное в перечень, о котором говорится в пункте 4(b) резолюции 1267 (1999) и пунктах 1 и 2(a) резолюции 1390 (2002), прибывает в Андорру с целью поселиться, оно должно пройти процедуру, предусмотренную для иммиграционных ходатайств.

Органический закон об иммиграции от 14 мая 2002 года (пункты 1, 2 и 3 статьи 20) предусматривает, что для получения законного статуса постоянного жителя в Андорре в иммиграционную службу необходимо представить иммиграционное ходатайство. Однако это ходатайство может быть отклонено согласно третьему переходному положению закона, которое предусматривает обязательность изучения судебных и полицейских досье ходатайствующего.

В этом отношении службы полиции могут проверять судебные и полицейские досье иностранцев, достоверность предъявляемых ими официальных документов и следить за соблюдением общественного порядка в целом (статья 4 постановления иммиграционной службы от 16 октября 2002 года).

После отклонения иммиграционного ходатайства лицу предлагается в короткий срок покинуть Андорру. При необходимости на основании статьи 104 и в соответствии с Законом применяется высылка и препровождение до границы.

Кроме того, Закон предусматривает определенные личные критерии для выдачи разрешения на иммиграцию: например, в статье 42 устанавливается, что лицо, ходатайствующее об иммиграции, не должно угрожать безопасности государства, лиц и имущества, а также общественному порядку, а статья 47 предусматривает отказ в выдаче разрешения в случаях, когда были представлены ложные документы или данные или какие-то обстоятельства были сокрыты (те же критерии применяются к лицам, которые, являясь постоянными жителями, хотели бы продлить свои иммиграционные разрешения).

**16. Включены ли имена названных лиц в ваш перечень лиц, подлежащих задержанию, или в список мер контроля на границах страны? Просьба вкратце изложить принятые меры и возникшие проблемы.**

Имена названных лиц включены в перечни Андорры, позволяющие осуществлять контроль на пограничных пунктах. Полицейские службы располагают перечнем лиц, которые были высланы из страны на основании судебного или административного решения. Контроль на пограничных пунктах осуществляется на основе этого перечня высланных лиц и полицейских перечней лиц, объявленных в розыск. С этой целью в указанные перечни включаются данные о разыскиваемых на международном уровне лицах в соответствии с информацией, полученной от Интерпола, перечнями этой организации, перечнями, представленными международными организациями и переданными министерством иностранных дел и, наконец, перечнями, представленными странами.

**17. С какой периодичностью обновляется перечень лиц, переданный органам пограничного контроля вашей страны? Располагаете ли вы электронными базами данных во всех пунктах въезда?**

Обновление этих баз данных осуществляется автоматически. И пограничные пункты располагают всеми возможностями в плане использования электронных баз данных.

- 18. Был ли кто-либо из лиц, включенных в перечень, задержан на одном из ваших пограничных пунктов или при транзите через территорию страны? В случае положительного ответа просьба представить соответствующую дополнительную информацию.**

На сегодняшний день в пунктах въезда или на границах территории Андорры не производилось арестов лиц, включенных в перечень Комитета.

- 19. Просьба вкратце изложить принятые при необходимости меры для включения перечня в информационно-справочную базу данных ваших консульских учреждений. Были ли случаи, когда органы, занимающиеся выдачей виз, обнаруживали обращающихся за визой лиц, чьи фамилии фигурируют в перечне?**

У Андорры нет собственного законодательства в отношении виз. Независимо от этого в декабре 2000 года Княжество подписало с Францией и Испанией Конвенцию о проезде и проживании в Андорре граждан третьих стран, статья 2 которой предусматривает, что «договаривающиеся стороны обязуются координировать свое законодательство о въезде и проживании граждан третьих стран с учетом, в частности, их соответствующих интересов и международных обязательств. С этой целью договаривающиеся стороны регулярно передают друг другу перечень третьих государств, граждане которых должны получать визу для транзита или пребывания на срок, не превышающий 90 дней».

В этом отношении в статье 3 указывается, что граждане третьих государств не могут въезжать в Княжество Андорра без действительного проездного документа, в котором имеются необходимые визы.

## **V. Эмбарго на поставки оружия**

В соответствии с режимом санкций ко всем государствам обращена просьба воспрепятствовать поставкам, продаже и передаче, прямой или косвенной, Усаме бен Ладену, членам организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другим лицам, предприятиям и организациям, связанным с ними, со своей территории или своими гражданами вне их территории вооружений и связанных с ними материальных средств всех видов, включая предоставление запасных частей и технических консультационных услуг, помощи или организации обучения, связанных с военной деятельностью (пункт 2(с) резолюции 1390 (2002) и пункт 1 резолюции 1455 (2003)).

- 20. Какие меры приняты вами с целью предотвратить приобретение обычных вооружений и оружия массового уничтожения Усамой бен Ладеном, членами организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другими лицами, группами, предприятиями и организациями, связанными с ними? Какого рода меры контроля за экспортом приняты вами, с тем чтобы пресечь попытки вышеуказанных субъектов заполучить изделия и технологию, необходимые для разработки и производства оружия?**

Стремление Андорры, подтвержденное ее историей, в которой существовал период, когда в течение более семи веков страна не слышала грохота оружия и войн, заключается в совместном участии в усилиях, предпринимаемых другими странами для поддержания мира в условиях свободы от ядерного, химического и биологического оружия. В этом отношении Андорра 29 июня 1998 года ратифицировала Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, а в июне и июле 1996 года — Договор о нераспространении ядерного оружия. Кроме того, 24 сентября 1996 года Андорра подписала Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, а затем 9 января 2001 года заключила соглашение с Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия.

Кроме того, 31 июля 2002 года правительство Андорры на заседании совета министров одобрило присоединение Андорры к Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении. После утверждения 17 октября 2002 года «Генеральным советом» (парламент) Постоянное представительство Княжества Андорра при Организации Объединенных Наций 27 февраля 2003 года сдало на хранение документ о присоединении Андорры. Поскольку пункт 2 статьи XXI предусматривает, что Конвенция вступит в силу на тридцатый день после даты сдачи на хранение документа о присоединении, эта Конвенция вступила в силу для Андорры 29 марта 2003 года.

В правовом порядке Андорры имеются различные положения, касающиеся торговли оружием. Во-первых, указ от 3 июля 1989 года, содержащий нормы, которые регулируют владение, использование и распространение огнестрельного оружия, и более конкретно разделы II и III, где перечислены запрещенные виды оружия и муляжи запрещенных видов оружия, а также те виды, ношение которых запрещено.

Кроме того, Уголовный кодекс карает незаконное владение огнестрельным оружием (статьи 289 и 290), а также «хранение, импорт, экспорт, торговлю или транзит, подлинный или мнимый, через Княжество, а также изготовление запрещенных видов оружия или муляжей этого оружия согласно разделу 2 статьи 2 указа от 3 июля 1989 года, за исключением указанных в пункте 8 случаев, когда в виде санкций применяется лишение свободы на срок до 10 лет», и «незаконное ношение одной или нескольких единиц оружия..., наказуемое лишением свободы на срок до пяти лет» (статьи 89 и 90).

Далее, в статье 93 говорится, что «импорт, приобретение, продажа, хранение, ношение и распространение регламентированных видов оружия или производство в равной степени регламентированных боеприпасов без разрешения, лицензий или достаточных санкций наказывается лишением свободы на срок до трех лет, за исключением случаев, предусмотренных статьями 289 и 290 настоящего кодекса. Настоящая статья не распространяется на охотничье гладкоствольное оружие».

К тому же в статье 95 установлено, что «незаконная продажа контролируемого ручного оружия лицам, не являющимся постоянными жителями Княжества, наказывается лишением свободы на срок до четырех лет».

И наконец, в статьях 96 и 98, соответственно, закрепляется, что «лицо, осуществляющее международные операции с контролируемыми видами оружия при подлинном или мнимом транзите через Княжество, наказывается лишением свободы на срок до восьми лет», а в отношении взрывчатых веществ — что «покупка, продажа, хранение или импорт взрывчатых веществ, не предназначенных для осуществления разрешенных видов деятельности, наказывается лишением свободы на срок до десяти лет».

**21. Какие меры приняты Вами для установления уголовной ответственности за нарушение эмбарго на поставки оружия, введенного в отношении Усамы бен Ладена, членов организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и других лиц, групп, предприятий и организаций, связанных с ними?**

Санкции за нарушение эмбарго на поставки оружия применяются на основании статей 89, 90, 93, 95, 96, 98, 289 и 290 Уголовного кодекса, о чем говорится в пункте 20 настоящего доклада.

**22. Просьба указать, каким образом система лицензирования оружия и торговцев оружием, если таковая имеется, может воспрепятствовать приобретению Усамой бен Ладеном, членами организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» и другими лицами, группами, предприятиями и организациями, связанными с ними, изделий, на которые распространяется действующее эмбарго на поставки оружия.**

Система лицензирования оружия и торговцев оружием функционирует на основании Декрета о владении, использовании и распространении огнестрельного оружия от 3 июля 1989 года.

В этом отношении оружейные магазины в Андорре могут продавать оружие первой и второй категории (оружие и боеприпасы) только лицам, имеющим лицензию на приобретение.

Что касается продажи боеприпасов, то, если покупатель имеет разрешение на ношение или владение соответствующим видом оружия, то боеприпасы ему выдаются непосредственно в оружейном магазине. Если покупателем является иностранец, не являющийся постоянным жителем, то передача боеприпасов осуществляется в Центральном бюро полиции.

Что касается продажи короткоствольного огнестрельного оружия, то она осуществляется лицензированным коммерсантом в Центральном бюро полиции.

Оружейный инспектор делает отметку в разрешении на приобретение с указанием марки, модели, калибра и номера ствола и делает аналогичную запись в оружейной лицензии, а также выдает соответствующее удостоверение (за исключением случая иностранцев-нерезидентов).

Если покупателем является иностранец-нерезидент, то службы полиции доставляют оружие на границу, где оно передается покупателю в пункте выезда из Княжества.

Судьи Андорры могут разрешать выдачу лицензий на огнестрельное оружие лицам, которые обладают адекватными физическими и психическими дан-

ными, а также техническими навыками для использования и хранения оружия и усвоили минимальные нормы безопасности, которые они обязаны соблюдать.

Различные виды разрешений на огнестрельное оружие, выдаваемые и подписываемые судьей исправительного суда и судьей суда по делам несовершеннолетних, разрешают иметь и использовать оружие, которое зарегистрировано в соответствии с положениями пункта (b) настоящего раздела. Независимо от этого судьи могут устанавливать дополнительные ограничения, которые они считают необходимыми в отношении выдаваемых ими оружейных разрешений.

Удостоверение владельца на каждую единицу оружия, вписанную в разрешение, выдается полицейскими службами. В этом удостоверении владельца огнестрельного оружия указываются данные о личности владельца оружия, будь то физическое или юридическое лицо, марка, модель, калибр, номер ствола и место, где он будет храниться, а также номер и категория оружейного разрешения, в которое он вписан, и номер самого удостоверения.

В отдельных случаях один и тот же ствол может быть вписан в несколько разрешений. Разрешения могут быть запрошены у судей через полицейские службы.

- 23. Имеются ли у вас какие-либо гарантии того, что оружие и боеприпасы, производимые в вашей стране, не будут перенаправляться Усаме бен Ладену, членам организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и другим связанным с ними лицам, группам, предприятиям и организациям или использоваться ими?**

Этот вопрос к нам не относится, поскольку Княжество Андорра не производит оружия и боеприпасов.

- 24. Готово ли и способно ли ваше государство оказать содействие другим государствам, с тем чтобы помочь им в осуществлении мер, предусматриваемых в вышеуказанных резолюциях? При утвердительном ответе просьба изложить подробнее или представить предложения.**

Княжество Андорра готово сотрудничать с другими государствами в целях оказания им помощи в осуществлении мер, предусмотренных вышеуказанными резолюциями. В этом отношении Андорра в 1999 году имела возможность внести свой вклад в реализацию программы ликвидации стрелкового оружия в Албании, а затем в Нигерии через Департамент по разоружению Организации Объединенных Наций.

Кроме того, Княжество Андорра в течение первого квартала 2004 года является председателем Форума по безопасности и сотрудничеству Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Его главными целями на этом посту является усиление контроля за оружием, разоружение и меры безопасности и доверия, а также борьба с терроризмом. В период выполнения функций председателя Андорра имела возможность принять участие в качестве председателя Форума по безопасности и сотрудничеству во встречах с Контртеррористическим комитетом Совета Безопасности.

- 25. Просьба указать любые области, в которых применение режима санкций против движения «Талибан» и организации «Аль-Каида» является неполным или в которых, по вашему мнению, конкретное содействие или наращивание потенциала укрепили бы вашу способность в плане осуществления указанного режима санкций.**

Более подробная информация о лицах и организациях, включенных в перечень Комитета, могла бы повысить эффективность проверки.

- 26. Просьба включить любую дополнительную информацию, которую вы считаете уместной.**

Княжество Андорра вновь заявляет о своей неизменной готовности представить Комитету любую необходимую информацию и рассмотреть любые рекомендации.

---